



大人気！ パン包みスープと 一緒に楽しむ 春のフレンチ

彦根市の近江高校近くにあるフランス料理店「ル・セル ポワヴル」。

「ル・セル ポワヴル」はフランス語で塩・こしょうの意味。「料理の原点を大切にしたい」というオーナーシェフ・杉本敏明さんの思いあふれる店である。

今回は「レディースおしゃべりコース(1,850円)」をいただいた。オードヴル2品、パン包みスープ、魚料理or肉料理、パン、さらにデザート、コーヒーor紅茶がつく。

まずは、つぶ貝とサーモンの自家製スモーク、イカスのテリーヌなど新鮮な魚介類を使ったオードヴルに舌鼓。そしてル・セル ポワヴル特製のパン包み

スープ。4種類の中から選べるスープと、牛乳や卵を使わずあっさり仕上げたパンが実によく合う。ファンが多いのも納得だ。

肉料理はポークフィレのパネマッシュルームソース春野菜添え。柔らかくヘルシーなお肉にマッシュルームのエキスが凝縮されたソースがたまらない。彩りを添える野菜に春を感じる。

ランチは他にも「シェフにおまかせコース(2,500円)」、平日のみの「ランチ(1,200円)」がある。(取材・川上)

フランス料理 ル・セル ポワヴル

- 彦根市松原町3428-5 キャッスルハイツ1F
- TEL:0749-26-0770
- 定休日:毎週月曜日(祝日は営業)
- 営業時間:ランチ 11:00~15:30(L.014:00) ディナー 17:30~22:00(L.020:30)
- http://selpoivre.blog40.fc2.com/

詳しくは ☎ gaido.jp/0735

読者プレゼント Oh!Me持参の方 ソフトドリンク サービス!!

※有効期限:3月末まで

※価格は税別です

ル・セル ポワヴル



近江パノラマ写真

近江パノラマ写真はこちらから gaido.jp/0736

高島市 今津スタジアム



高島総合運動公園内にある今津スタジアム。今春、設立された社会人クラブチーム「OBC高島」の本拠地。「OBC高島」は米大リーグ・ブルワーズの大家友和投手がゼネラルマネージャーを務めるチームで、今後の活躍が期待される。運動公園には他にも屋内プールやテニスコート、フットサルコートなど施設が充実。冬の運動不足を解消するのにお勧め。お問い合わせ:高島総合運動公園/0740-22-5555 (撮影・北中)

あなたにもできる 英字新聞、入門。

話題の映画・音楽・マンガから生きた今の英語が楽しく学べる。
英語新聞入門版「毎日ウィークリー」!

その他、TOEIC対策や、人気予備校講師の英文法講座など、英語学習に役立つ連載も満載。



Music Fountain

今話題のアーティストのアルバムを解説と歌詞の和文対訳で紹介。

戸田奈津子の 翻訳の花道

新作映画の解説と
ハイライトのセリフ翻訳を
戸田奈津子が連載。



見本紙 差し上げます

下記のフリーダイヤルに
お申し込みください。

WORDS 単語をチェック
moving 引っ越し用の(後出 move は引っ越しさせる。move は引っ越し、mover は引っ越し業者) tip オプション(ここでは、助詞の語を付けている。後出はチップを渡す) pu up a sign 標識を出す hire 雇う belong ings 家財道具(後出 possessions も同義)

週刊英語学習紙 毎日ウィークリー
0120-468-012
(日・祝を除く10:00~18:00)

●購読料(税込)1ヶ月970円●タブロイド判
●16ページ●オールカラー印刷●購読お申込み、
見本紙のご希望は、毎日新聞販売店または、フリーダイヤルまで

MAINICHI
WEEKLY

日本語解説付
だから、辞書
なしで読める!

毎日新聞で好評の
「ウチの場合は」
に加えて、米国の人気漫画
「ガーフィールド」
登場!
英語対訳で楽しく
読める。



教えて! 新商品や気になる話題、お話うかがいました。

環境への配慮と耐震に対応した リフォームローンって……?

お話を伺ったのは……



滋賀銀行営業統括部
越田さん

Q: 今問題になっているマンション
だけでなく戸建ての住宅でも耐震に
ついて関心が高まっています。

A: お客様の中でも、耐震リフォーム
目的でローンをご利用される方が
増えてきました。滋賀県では、阪神・
淡路大震災の教訓から、耐震工事を
推進して補助金制度を設けるとともに、
特に耐震が必要とされている昭和
56年以前に着工された木造住宅を
対象に、市町が無料で耐震診断を実施
しています。当行でも、こうした
制度の利用も併せてお勧めさせてい
ただいております。

Q: 新しくスタートした『しがぎん』
セレクトリフォームローン<エコ&
耐震>とは?

A: 耐震リフォーム工事の他、太陽
光発電設備・エコ関連冷暖房・給湯
設備など環境にやさしい住まいへの
リフォーム工事を実施されるお客様
向けに、お取引状況に関係なく金利
を優遇させていただきリフォームロ
ーンです。優遇金利2.975%で最大
1,000万までご融資が可能になります。

Q: 申込手続きや必要書類など面倒
ではないですか?

A: 工事の見積書などエコまたは耐
震関連リフォーム工事であることが
確認できる資料が必要になりますが、
それ以外は通常のローンと特に変わ
りはありません。担保や保
証人も原則的
に必要なあり
ません。

Q: 美しい自
然と暮らしの
安全は何ものにも代え難いもので
すからね。

A: そうですね、私たちも地域の銀
行としてお役に立てれば幸いです。

お問い合わせ:
滋賀銀行 各店窓口まで
ホームページ:
<http://www.shigagin.com>

gaido.jp/0737

街角情報 道の駅 湖北みずどりステーション

詳しくは ☎ gaido.jp/0738

ウナギのすき焼き? 名物「じゅんじゅん」を味わう



湖北町の湖岸道路沿いにある「道の駅・湖北みずどりステーション」。

「湖北野鳥センター」が隣接していることから、ドライバーだけでなく観光客や大勢のカメラマンで賑

わう。
ここで評判なのが「ウナギのじゅんじゅん定食」。地元ではすき焼きのことを「じゅんじゅん」と呼ぶ。湖北の漁師達が肉の代わりにウナギを焼いた時に「ちゅんちゅん」と音がすることから名づけられたというが、料理はすき焼きという

道の駅 湖北みずどりステーション

- 東浅井郡湖北町今西1731-1
- TEL:0749-79-8060 ●定休日:毎週火曜日
- 営業時間:9:00~19:00(4月~9月) 9:00~18:00(10月~3月)

よりも寄せ鍋に近い。あっさりしたダシ汁で、ゴボウや白菜などの野菜と一緒に煮て食べる。トロツとした食感がとてもおいしい。ウナギの脂はコラーゲンがたっぷりで美容にも良いと言われる。

他にも建物の1階では湖北地域で採れた新鮮な野菜、米、大豆、麦などの特産品や、近くの尾上漁港で獲れた湖魚が買える。実演販売される小鮎のてんぷら(1パック13~15匹入り/350円)も人気だ。甘みのある「もち大豆のお味噌」、環境こだわり農産物に認証されたイチゴなど、おいしいものがたくさん。
2階の展望台からは琵琶湖の水鳥たちが眺められ、今の時期は夕陽と竹生島が並んでまさに絶景。パークウォッチングと湖北の味が楽しめる。

(取材・田中)



happysmile
gaido.jp/0739

2006.2.18 長浜市 長浜ドーム
JFAファミリーフットサルフェスティバル2006 参加者編

今から間に合う! おでかけカレンダー

☎ gaido.jp/0007

公開中 3/14 (火)

志賀 福本我們 水彩画小展
●場所:喫茶&ギャラリー るーむ 横
●時間:10:00~18:00 ●料金:無料
●お問い合わせ:喫茶&ギャラリー
るーむ 横/077-594-3573

3/11 (土) 3/12 (日)

近江八幡 左義長まつり 4面 関連記事
毎年3月中旬の土・日曜に、日牟禮八幡宮で行われる火祭りです。もともと左義長は中国漢時代の正月行事として行われ、爆竹によって厄除けしたといわれています。
●場所:日牟禮八幡宮
●時間:11日 13:00~・12日 10:30~ ●料金:無料
●お問い合わせ:(社)近江八幡観光物産協会/0748-32-7003

3/11 (土) 4/16 (日)

野洲 小テーマ展 野洲の古文書(4) 辻町村の古文書
1602(慶長7)年の検地帳や城山の記録などの古文書を紹介しします。
●場所:銅鑄博物館 ●時間:9:00~17:00(入館は16:30まで)
●料金:大人200円 学生150円 小・中学生100円
●お問い合わせ:銅鑄博物館/077-587-4410

3/12 (日)

米原 Shiga Rock Paradigm 2006
昨今の日本の、そして滋賀のロックシーンには誰にも負けないアーティストが溢れているのだ!! 精鋭たちを、米原のビッグステージへ集結する……
●場所:滋賀県立文化産業交流会館
●開演:13:00(12:00開場)
●料金:一般1,000円 高校生以下500円
*当日300円増し
●お問い合わせ:滋賀県立文化産業交流会館/0749-52-5111

3/17 (金) 3/18 (土)

栗東 Ca・Ballet 公演 1面 関連記事
「くるみ割り(風)人形と
二十日(ぐらい)ねずみの戦争(キャー!!)」
振付・構成・演出:北村成美
●場所:栗東芸術文化会館さくら 小ホール
●開演:17日(金)19:30 18日(土)15:00/19:30
*18日は2回公演*開演はいずれも開演の30分前
●料金:一般2,500円 こども(中学生未満)1,500円
*全席自由*当日500円増し
●備考:4歳より入場可
●お問い合わせ:Ca・Ballet 公演事務局/075-724-6502
(平日10時~18時)
栗東芸術文化会館さくら/077-551-1455

3/19 (日)

大津 第13回琵琶湖・瀬田川の歴史を語る会
山内一豊とその妻千代の歴史を探る(後編)
関ヶ原の合戦で特に武功もなく、外様大名だった一豊がなぜ土佐20万石もの所領を得られたのかが判明します。
●場所:ウォーターステーション琵琶湖
●時間:13:30~2時間程度 ●料金:無料
●対象:中学生以上 ●定員:30名(要予約)
●お問い合わせ:ウォーターステーション琵琶湖事務局/077-536-3520

3/21 (祝)

大津 若杉 弘 指揮
びわ湖シンフォニーホール
びわ湖ホールが贈る、新シリーズのオーケストラコンサート!
【曲目】ベートーヴェン:交響曲第6番「田園」
ブリテン:若い人のための管弦楽入門 ほか
【管弦楽】大阪フィルハーモニー交響楽団
●場所:びわ湖ホール 大ホール ●開演:14:00(13:15開場)
●料金:S席4,000円 A席3,000円 B席2,000円
青少年(25歳未満)S席~B席すべて1,500円
●備考:6歳未満のお子様ご入場不可
●お問い合わせ:びわ湖ホールチケットセンター

■イベント情報は変更される場合があります。ご了承下さい ■価格は全て税込みです

NAKAO infomation
Renewal
ホームページをリニューアルしました!
いい家
www.iie.jp
ぜひご覧下さい
たくさんの写真を掲載した「モデルハウス訪問」など
今まで以上に見やすく工夫しております。

好評分譲中
長浜平方Ⅱ期/彦根高宮Ⅱ期/愛知川Ⅵ期
【近江八幡】鷹飼Ⅵ期/出町Ⅰ期/出町Ⅱ期 好評分譲中!

土地探し、家探し、新築、増改築、リフォーム、分譲地、マンション、中古物件、etc.
家に関わる事ならなんでもお気軽にご相談下さい。

住まいのプロデューサー
NAKAO HOUSING
株式会社 中尾ハウジング
0120-702-604
〒523-0896 滋賀県近江八幡市鷹飼町北3丁目6番地4
TEL 0748-33-8700 / FAX 0748-33-8704

ナカオニ
ムカオウヨ

Let's meet new life style